

**ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB**

**MEDZI**

**ELI LILLY Slovakia s.r.o.  
„Lilly”**

**A**

**Špecializovaná nemocnica sv. Svorada Zobor, n.o  
„Poskytovateľom služieb”**

**OBSAH**

|   |                                  |                                                               |
|---|----------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 1 | Definície                        |                                                               |
| 2 | Povinnosti poskytovateľa služieb |                                                               |
|   | 2.1                              | Služby poskytovateľa služieb                                  |
|   | 2.2                              | Odškodnenie poskytovateľom služieb                            |
|   | 2.3                              | Platba poskytovateľa služieb                                  |
|   | 2.4                              | Zverejňovanie platieb a iných plnení zdravotníckym odborníkom |
|   | 2.5                              | Zákaz poskytovania neoprávnených výhod                        |
|   | 2.6                              | Závazky vyplývajúce zo zákona o DPH                           |
| 3 | Povinnosti spoločnosti Lilly     |                                                               |
|   | 3.1                              | Odmena Poskytovateľovi služieb                                |
|   | 3.2                              | Platba odmeny                                                 |
|   | 3.3                              | Odškodnenie spoločnosťou Lilly                                |
| 4 | Trvanie zmluvy                   |                                                               |
|   | 4.1                              | Trvanie zmluvy                                                |
|   | 4.2                              | Vypovedanie zmluvy                                            |
|   | 4.3                              | Porušenie zmluvy                                              |
|   | 4.4                              | Zmena vlastníckej štruktúry poskytovateľa služieb             |
| 5 | Rôzne                            |                                                               |
|   | 5.1                              | Vyššia moc                                                    |
|   | 5.2                              | Dôverné informácie                                            |
|   | 5.3                              | Vzťahy medzi zmluvnými stranami                               |
|   | 5.4                              | Nezverejňovanie obsahu zmluvy                                 |
|   | 5.5                              | Dodržiavanie právnych predpisov                               |
|   | 5.6                              | Protikorupčné zákony                                          |
|   | 5.7                              | Knihy a záznamy                                               |
|   | 5.8                              | Oznámenia                                                     |
|   | 5.9                              | Prednosť slovenského jazyka                                   |
|   | 5.10                             | Postúpenie                                                    |
|   | 5.11                             | Vzdanie sa práva                                              |
|   | 5.12                             | Oddeliteľnosť                                                 |
|   | 5.13                             | Úplnosť zmluvy                                                |
|   | 5.14                             | Voľba práva a jurisdikcie                                     |

## ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB

ZMLUVA uzatvorená podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Z. z., obchodného zákonníka, v platnom znení (ďalej len „obchodný zákonník“) medzi spoločnosťou Eli Lilly Slovakia s.r.o., spoločnosťou so sídlom na adrese Panenská 6, 811 03 Bratislava, IČO: 35 873 957, IČ DPH: SK2021778165, zapísanou v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka 30501/B, konajúcou pani MUDr. Dany Böhmovej, konateľ'a („Lilly“)

a

Špecializovaná nemocnica sv. Svorada Zobor, n.o, so sídlom na adrese Kláštorská 134, 949 88 Nitra , IČO: 37971832, IČ DPH: 2021877792, konajúcou Ing. Erikou Chudou, riaditeľkou („Poskytovateľ služieb“).

PRIČOM spoločnosť Lilly a skupina spoločností, ktorej je spoločnosť Lilly členom, je svetovou spoločnosťou zameranou na výskum a vývoj, ktorá vyvíja, vyrába a predáva humánne farmaceutické produkty a veterinárne produkty; a

VZHLADOM K TOMU, že Poskytovateľ služieb je spoločnosťou, ktorá sa zaoberá organizovaním odborných a vedeckých stretnutí, kongresov a vzdelávacích akcií v oblasti poskytovania zdravotnej starostlivosti ( „odborné a vedecké podujatia“); a

VZHLADOM K TOMU, že spoločnosť Lilly má záujem poskytnúť poskytovateľovi služieb finančné prostriedky na organizovanie a spoluorganizovanie odborných a vedeckých podujatí, Z UVEDENÉHO DÔVODU SA ZMLUVNÉ STRANY DOHODLI NASLEDOVNE:

### 1 Definície

1.1 Okrem prípadov kde kontext tejto zmluvy (vrátane jej príloh) vyžaduje odlišnú interpretáciu, budú mať uvedené definície nasledujúci význam:

| Definícia          | Význam                                                            |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Odmena             | odmena platená za služby uvedená v článku 3.1 a prílohe C         |
| Dôverné informácie | dôverné informácie uvedené v článku 5.2                           |
| Platba odmeny      | spôsob platby odmeny tak, ako je uvedený v článku 3.2 a prílohe C |
| Služby             | služby uvedené v článku 2.1 a v prílohe A                         |

1.2 Nadpisy v tejto zmluve sú uvedené len pre lepšiu orientáciu a nemajú vplyv na výklad tejto zmluvy.

1.3 Ak kontext zmluvy nevyžaduje odlišnú interpretáciu:

1.3.1 slová uvedené v jednotnom čísle zahŕňajú aj množné číslo a naopak, slová označujúce určitý rod platia pre všetky rody;

1.3.2 odkazy na akúkoľvek „osobu“ zahŕňajú akúkoľvek fyzickú osobu, spoločnosť, právny subjekt, združenie, štatutárny orgán, spoločenstvo, spoločnosť s ručením obmedzeným, spoločný podnik, trust, nehnuteľnosť, organizáciu nezapísanú do obchodného registra alebo vládu, štát alebo akúkoľvek politickú sekciu, zástupcu, agentúru alebo úradnú moc;

- 1.3.3 Predpokladá sa, že po slovách „zahŕňajú“ alebo „zahŕňajúc“ nasleduje spojenie „bez obmedzenia“ alebo „neobmedzene na“ bez ohľadu na to, či tieto frázy alebo slová podobného významu po nich nasledujú alebo nie a
- 1.3.4 odkazy na akúkoľvek stranu sa budú vykladať ako odkazy na právnych nástupcov tejto strany alebo jej povolených nadobúdateľov práva.
- 1.4 Akýkoľvek odkaz v tejto zmluve na „túto zmluvu“ zahŕňajú aj všetky prílohy k tejto zmluve a všetky dodatky, doplnky a zmeny dohodnuté medzi zmluvnými stranami. Akékoľvek odkazy na „články“ a „prílohy“ v tejto zmluve sa budú interpretovať ako odkazy na články a prílohy tejto zmluvy.

## 2 Povinnosti Poskytovateľa služieb

- 2.1 **Služby poskytovateľa služieb.** Poskytovateľ služieb bude v rámci odborných a vedeckých podujatí a podobných stretnutí určených výhradne na odborné a vedecké účely alebo ďalšie vzdelávanie zdravotníckych pracovníkov, ktoré bude usporiadať, poskytovať spoločnosti Lilly tak, aby nedochádzalo k poškodeniu dobrého mena Lilly, jej produktov a služieb, ako je uvedené v prílohe A. Poskytovateľ služieb bude poskytovať svoje služby v súlade s príslušnými predpismi spoločnosti Lilly. Spoločnosť Lilly má právo na základe vlastnej úvahy rozhodnúť, či služby poskytované niektorým zo zamestnancov Poskytovateľa služieb sú uspokojivé. V negatívnom prípade môže spoločnosť Lilly požadovať, aby Poskytovateľ služieb vymenil uvedeného zamestnanca a nahradil ho iným zamestnancom. Poskytovateľ služieb nebude využívať tretiu stranu na poskytovanie služieb bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Lilly.
- 2.2 **Odškodnenie Poskytovateľom služieb.** Poskytovateľ služieb zaistí a odškodní spoločnosť Lilly voči akejkoľvek zodpovednosti (vrátane nákladov na právne zastúpenie) vyplývajúcej z akýchkoľvek podniknutých akcií alebo nárokov učinенých voči nej inými osobami, zaistí a odškodní spoločnosť Lilly voči akýmkoľvek stratám alebo škodám, ktoré spoločnosť Lilly utrpí z dôvodu, že Poskytovateľ služieb nesplnil svoje záväzky podľa tejto zmluvy alebo následkom jeho činov či nesprávneho počínania, vrátane porušenia právnych predpisov a etických pravidiel týkajúcich sa reklamy na liečivé prípravky či liečebné postupy alebo predpisov zakazujúcich nekalú súťaž.
- 2.3 **Platba Poskytovateľa služieb.** Poskytovateľ služieb je zodpovedný za platbu všetkých miezd a plátov určených pre Poskytovateľa služieb a jeho zamestnancov, za platbu nákladov na poskytnutie akýchkoľvek vedľajších miezd, za odpočet a úhradu všetkých daní zo mzdy, za úhradu poistenia miezd, poistenia v nezamestnanosti a iných druhov poistení vyžadovaných zo zákona, úhradu všetkých splatných daní, sociálneho zabezpečenia a ostatných príspevkoch v súlade so všetkými platnými zákonmi a predpismi.

Poskytovateľ služieb si je vedomý povinností, ktoré mu ako držiteľovi v zmysle § 8 ods. 1 písm. l) zákona č. 595/2003 Z.z., o dani z príjmov v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy vyplývajú, a prehlasuje, že tieto povinnosti vzťahujúce sa najmä k príslušným ohláseniam správcovi dane, informovaniu povinných subjektov, registrácii, zrážke a odvedeniu dane z peňažitého alebo nepeňažitého plnenia poskytnutého poskytovateľovi zdravotnej starostlivosti, jeho zamestnancovi alebo zdravotníckemu pracovníkovi, poprípade vzťahujúce sa k akýmkoľvek ďalším úkonom podľa zákona, riadne splní.“

- 2.4 **Zverejňovanie platieb** Bez ohľadu na hore uvedené berie týmto Poskytovateľ služieb na vedomie a súhlasí s tým, že spoločnosť Lilly je viazaná podmienkami Kódexu AIFP

upravujúceho zverejňovanie platieb a iných plnení farmaceutických spoločností zdravotníckym odborníkom a zdravotníckym zariadeniam („Kódex zverejňovania“), podľa ktorého ustanovení je spoločnosť Lilly povinná spracovávať a poskytovať vybrané informácie týkajúce sa prevodov hodnôt vykonávaných spoločnosťou Lilly v prospech Poskytovateľa služieb. V tejto súvislosti sú preto informácie týkajúce sa Poskytovateľa služieb, ktoré podliehajú záväzkom Kódexu zverejňovania, vyňaté z povinnosti zachovania hore stanovenej dôvernosti.

Poskytovateľ služieb spoločnosti Lilly na jej žiadosť poskytne osobné údaje zdravotníckeho odborníka – fyzickej osoby, ktorá je konečným príjemcom platby/hodnoty/plnenia podľa tejto Zmluvy. Pred takýmto poskytnutím osobných údajov spoločnosti Lilly, Poskytovateľ služieb zaistí a písomne doloží súlad spracúvania týchto osobných údajov spoločnosťou Lilly s príslušnými miestnymi právnymi predpismi o ochrane osobných údajov, vrátane získania písomného súhlasu zdravotníckeho odborníka so spracúvaním jeho/jej osobných údajov spoločnosťou Lilly pre účely plnenia povinností spoločnosti Lilly podľa Kódexu AIFP upravujúceho zverejňovanie platieb a iných plnení farmaceutických spoločností zdravotníckym odborníkom a zdravotníckym zariadeniam.

**2.5 Zákaz poskytovania neoprávnených výhod.** Poskytovateľ služieb berie na vedomie, že zámerom odmeny spoločnosti Lilly v súvislosti so službami, ktoré sa budú na základe tejto zmluvy poskytovať, nie je ovplyvniť žiadne z rozhodnutí, ktoré môže Poskytovateľ služieb robiť ohľadom predpisovania liekov Lilly, ani inak ovplyvňovať súčasné či budúce obchodovanie spoločnosti Lilly. Poskytovateľ služieb výslovne prehlasuje a zaručuje, že odmena poskytnutá Lilly Poskytovateľovi služieb podľa tejto zmluvy nebude použitá na poskytovanie neoprávnených výhod osobám oprávneným predpisovať či vydávať liečivé prípravky alebo poskytovať zdravotnú starostlivosť, a to bez ohľadu na to, či sú také osoby členmi organizácie poskytovateľa služieb či nie, alebo iným osobám v rozpore s príslušnými ustanoveniami vrátane najmä zákona č. 147/2001 Zb., o reklame („zákon o reklame“), obchodného zákonníka a zákona č. 300/2005 Zb., trestný zákonník („trestný zákonník“). Poskytovateľ služieb sa zaväzuje odškodniť Lilly a nahradiť Lilly všetky náklady, vrátane nákladov na právne zastúpenie, vzniknuté v súvislosti s porušením tohto ustanovenia, pričom právo Lilly na ďalšie nápravné prostriedky poskytované touto zmluvou či zákonom týmto nie je dotknuté.

**2.6 Povinnosti zo zákona o lieku.** Poskytovateľ služieb týmto berie na vedomie, že na základe ustanovenia § 74a ods. 13 zákona č. 362/2011 Z.z., o liekoch a zdravotníckych pomôckach, v znení neskorších predpisov („zákon o liekoch“) je Poskytovateľ služieb ako tretia osoba, prostredníctvom ktorej dochádza v súvislosti s touto zmluvou k nepriamemu poskytnutiu peňažného / nepeňažného plnenia od spoločnosti Lilly zdravotníckemu pracovníkovi / poskytovateľovi zdravotnej starostlivosti, povinná oznámiť spoločnosti Lilly do tridsiatich (30) dní od poskytnutia daného peňažného / nepeňažného plnenia v elektronickej podobe zoznam zdravotníckych pracovníkov / poskytovateľov zdravotnej starostlivosti, ktorým bolo peňažné / nepeňažné plnenie poskytnuté v rozsahu podľa ustanovení § 74a ods. 9 a 10 zákona o liekoch.

Poskytovateľ služieb súčasne berie na vedomie a súhlasí, že v súlade s ustanovením § 74a ods. 12 zákona o liekoch je spoločnosť Lilly povinná oznámiť Národnému centru zdravotníckych informácií identifikačné údaje Poskytovateľ služieb ako tretej osoby, prostredníctvom ktorej spoločnosť Lilly nepriamo poskytla v súvislosti s touto zmluvou peňažné / nepeňažné plnenie zdravotníckemu pracovníkovi / poskytovateľovi zdravotnej starostlivosti, rovnako ako aj výšku poskytnutého plnenia.

## 2.7 Závazky vyplývajúce zo zákona o DPH

**2.7.1** Dodávateľ sa zaväzuje bez zbytočného meškania oznámiť spoločnosti Lilly skutočnosť, že sa stal nespoľahlivým plátcom dane v zmysle ustanovenia § 69 zákona o DPH.

**2.7.2** Dodávateľ sa ďalej zaväzuje, že splní všetky svoje záväzky vyplývajúce zo zákona o DPH, predovšetkým, že správcovi dane odvedie čiastku DPH v príslušnej výške a termíne. Pokiaľ by Dodávateľ svoje záväzky nesplnil a v dôsledku jeho činnosti by sa spoločnosť Lilly Slovakia, s.r.o. stala ručiteľom za nezaplatenú daň v súlade s ustanoveniami § 69 zákona o DPH, spoločnosť Lilly, s.r.o. je oprávnená vymáhať od Dodávateľa vzniknutú škodu a Dodávateľ je povinný túto škodu uhradiť.

## 3 Povinnosti spoločnosti Lilly

**3.1 Odmena Poskytovateľovi služieb.** V súvislosti s poskytovaním služieb spoločnosť Lilly uhradí Poskytovateľovi služieb odmenu uvedenú v prílohe C.

**3.2 Platba odmeny.** Spoločnosť Lilly uhradí odmenu Poskytovateľovi služieb tak, ako je uvedené v prílohe C.

**3.3 Odškodnenie spoločnosťou Lilly.** Spoločnosť Lilly zaistí a odškodní Poskytovateľa služieb voči akejkolvek zodpovednosti (vrátane nákladov na obhajobu) vyplývajúcej z akýchkoľvek podniknutých akcií alebo nárokov učených voči nemu inými osobami, zaistí a odškodní Poskytovateľa služieb voči akýmkoľvek stratám alebo škodám, ktoré Poskytovateľ služieb utrpí z dôvodu, že spoločnosť Lilly nesplnila svoje záväzky podľa tejto zmluvy alebo následkom jej činov či nesprávneho počínania

## 4 Trvanie zmluvy

**4.1 Trvanie zmluvy.** S ohľadom na ustanovenia uvedené v tejto zmluve, ktoré umožňujú predčasné ukončenie tejto zmluvy, táto zmluva vstupuje do platnosti dňom podpisu zmluvy oboma zmluvnými stranami. Účinnosť nastáva nasledujúci deň po zverejnení v centrálnom registri zmlúv a pokračuje v plnej platnosti a účinnosti až do 20.4.2018. Táto zmluva môže byť predĺžená na základe vzájomnej písomnej dohody oboch zmluvných strán. Po vypršaní tejto zmluvy žiadna zmluvná strana nedlhuje druhej zmluvnej strane žiadne odškodnenie vyplývajúce z tohto vypršania.

**4.2 Vypovedanie zmluvy.** V prípade, že spoločnosť Lilly rozhodne, že Poskytovateľ služieb neposkytuje svoje služby v súlade s článkom 2.1 uspokojujúcim spôsobom, spoločnosť Lilly má právo kedykoľvek vypovedať túto zmluvu na základe odoslania písomnej výpovede s výpovednou lehotou desiatich (10) dní od doručenia, pričom nie je povinná zaplatiť žiadne penále, straty, nároky, odškodnenia, výdavky alebo iné náklady vyplývajúce z tohto ukončenia.

**4.3 Porušenie zmluvy.** Bez ohľadu na vyššie uvedené, ak Poskytovateľ služieb alebo spoločnosť Lilly poruší niektorú z podmienok tejto zmluvy, druhá zmluvná strana môže odoslať oznámenie o porušení zmluvy strane, ktorá zmluvu porušila. Ak porušujúca zmluvná strana nenapraví porušenie do desiatich (10) dní od prijatia uvedeného oznámenia, strana, ktorá oznámenie odoslala, môže túto zmluvu vypovedať po uplynutí uvedenej ~~desaťdňovej~~ desaťdňovej lehoty bez ujmy na nárokoch tejto strany na náhradu

škody a odškodnenie za straty vzniknuté z dôvodu vypovedania alebo porušenia tejto zmluvy, a to písomným oznámením doručeným druhej zmluvnej strane a účinným okamžikom doručenia.

#### **4.4 Zmena vlastníckej štruktúry Poskytovateľa služieb**

**4.4.1** Ak je Poskytovateľ služieb verejne obchodovanou spoločnosťou, oznámi ihneď spoločnosti Lilly všetky dôležité alebo významné zmeny právneho alebo nominálneho vlastníctva Poskytovateľa služieb. Ak sa spoločnosť Lilly bude rozumne domnievať, že táto zmena škodí záujmom spoločnosti Lilly alebo riadnemu a účinnému marketingu produktov spoločnosti Lilly, alebo ak nominálne vlastníctvo viac než tridsiatich percent (30%) ktorejkoľvek triedy akcií Poskytovateľa služieb bolo prevedené, môže spoločnosť Lilly túto zmluvu vypovedať písomnou výpoveďou s tridsaťdennou (30) výpovednou lehotou odoslanou do tridsiatich (30) dní odo dňa, kedy sa Lilly dozvedela o zmene vlastníctva. V takom prípade spoločnosť Lilly nedlhuje Poskytovateľovi služieb žiadne odškodnenie či náhradu škody vyplývajúcu z ukončenia tejto zmluvy, alebo

**4.4.2** Ak je Poskytovateľ služieb súkromne vlastnenou spoločnosťou alebo súkromným podnikateľom, oznámi ihneď spoločnosti Lilly všetky zmeny svojho právneho a nominálneho vlastníctva. Ak sa spoločnosť Lilly bude rozumne domnievať, že táto zmena škodí záujmom spoločnosti Lilly alebo riadnemu a účinnému marketingu produktov spoločnosti Lilly, alebo ak nominálne vlastníctvo viac než tridsiatich percent (30%) ktorejkoľvek triedy akcií Poskytovateľa služieb bolo prevedené, môže spoločnosť Lilly túto zmluvu vypovedať písomnou výpoveďou s tridsaťdennou (30) výpovednou lehotou odoslanou do tridsiatich (30) dní odo dňa, kedy sa Lilly dozvedela o zmene vlastníctva. V takom prípade spoločnosť Lilly nedlhuje Poskytovateľovi služieb žiadne odškodnenie či náhradu škody vyplývajúcu z ukončenia tejto zmluvy

**4.4.3** Pre účely tohto článku 4.4

**4.4.3.1** "verejne obchodovaná spoločnosť" predstavuje takú spoločnosť, ktorá je vlastnená akcionármi, ktorí patria do okruhu širokej verejnosti, a ktorá vydala akcie prostredníctvom ponuky a tieto akcie sa obchodujú na verejnom trhu;

**4.4.3.2** "súkromne vlastnená spoločnosť" predstavuje takú spoločnosť, ktorá nepredáva svoje akcie širokej verejnosti;

**4.4.3.3** "súkromný podnikateľ" predstavuje fyzickú osobu alebo spoločnosť vlastnenú jednotlivcom a

**4.4.3.4** "zmena právneho alebo nominálneho vlastníctva Poskytovateľa služieb" znamená každú takúto zmenu samotného Poskytovateľa služieb alebo jeho priamej materskej spoločnosti alebo akejkoľvek následnej materskej spoločnosti.

## **5 Rôzne**

### **5.1 Vyššia moc**

- 5.1.1** Žiadna strana tejto zmluvy nebude zodpovedná za neplnenie svojich povinností a záväzkov, ak toto neplnenie bolo zapríčinené udalosťou, ktorú nemôže strana tejto zmluvy rozumne kontrolovať, vrátane:
- 5.1.1.1** vojny (vyhlásenej alebo nevyhlásenej), výtržností, politickej vzbury, povstania, revolúcie;
  - 5.1.1.2** činov alebo príkazov o vyvlastnení nariadených akoukoľvek vládou (či už de facto alebo de jure), zákazu dovozu alebo vývozu Produktov, prídellového systému;
  - 5.1.1.3** nemožnosti obstarat' nutný materiál, vybavenie alebo výrobné zariadenie alebo nedostatok zásob nutného materiálu, vybavenia alebo výrobného zariadenia;
  - 5.1.1.4** karanténnych obmedzení;
  - 5.1.1.5** nedostatku pohonných hmôt;
  - 5.1.1.6** štrajku, výluky pracovníkov alebo iných problémy s pracovníkmi, ktoré prekážajú výrobe, predaju alebo doprave tovarov, ktoré sú predmetom tejto zmluvy, alebo dodávke surovín nevyhnutných pre výboru;
  - 5.1.1.7** požiaru, potopy, výbuchu, zemetrasenia, tornád alebo iných prírodných katastrof.
- 5.1.2** Ak bude niektorá zmluvná strana ohrozená udalosťami vyššej moci, ktoré spôsobia, že nemôže plniť svoje záväzky a povinnosti podľa tejto zmluvy, bude ihneď písomne informovať druhú zmluvnú stranu o tom, že došlo k týmto udalostiam a uvedie predpokladaný čas neplnenia.
- 5.1.3** Ak skutočný čas neplnenia ktorejkoľvek zmluvnej strany z dôvodu vyššej moci presiahne tri (3) mesiace od dátumu uvedeného v písomnom oznámení, druhá zmluvná strana má právo vypovedať túto zmluvu ku koncu tohto trojmesačného (3) obdobia alebo kedykoľvek počas trvania podmienok vyššej moci, a to na základe písomnej výpovede so šesťdesiatdennou (60) výpovednou lehotou od doručenia druhej zmluvnej strane. Zmluvné strany si nebudú navzájom dlhovať žiadne odškodnenie, úhradu výdavkov alebo náhradu škodu z dôvodu uvedeného vypovedania zmluvy.
- 5.1.4** Bez ohľadu na vyššie uvedené, ak podmienky vyššej moci trvajú tri (3) mesiace, odmena, ktorá má byť vyplatená v súlade s článkom 3.1 bude pozastavená, dokiaľ nebudú podmienky vyššej moci odstránené, alebo do vypršania tejto zmluvy podľa toho, ktorá udalosť nastane skôr.

## 5.2 Dôverné informácie

- 5.2.1** Poskytovateľ služieb a spoločnosť Lilly uznávajú, že počas trvania tejto zmluvy môže ktorákoľvek zmluvná strana získať dôverné informácie buď od druhej zmluvnej strany alebo inak. Pre účely tejto zmluvy dôverné informácie, ktoré sa týkajú zmluvnej strany, alebo jej patria, zahŕňajú (i) know-how, dáta, dokumenty, technológie, postupy, materiály, produkty vzorky, obchodné plány alebo iné informácie oznámené priamo či nepriamo; (ii) informácie poskytnuté zástupcom zmluvnej strany; (iii) informácie získané pozorovaním alebo inak počas návštevy zariadení zmluvnej strany; (iv) informácie alebo iný produkt práce vyvinutý v súlade s touto zmluvou a (v) informácie tretích strán, ktoré sa zmluvná strana



zaviazala uchovávať v tajnosti. Zmienené utajenie dôverných informácií podlieha nasledujúcim záväzkom utajenia a nezverejňovania:

- 5.2.1.1** Strana, ktorá prijala dôverné informácie od druhej zmluvnej strany, bude tieto dôverné informácie uchovávať v prísnom utajení a nebude ich distribuovať, zverejňovať alebo šíriť žiadnej tretej strane ani žiadnej osobe, ktorá nie je oprávnená prijímať dôverné informácie podľa tejto zmluvy;
  - 5.2.1.2** Zmluvná strana, ktorá prijala dôverné informácie, nebude tieto dôverné informácie používať pre iné účely než pre účely plnenia tejto zmluvy;
  - 5.2.1.3** Zmluvná strana, ktorá prijala dôverné informácie, nebude využívať tieto dôverné informácie pre svoje vlastné operácie alebo vo svoj vlastný prospech bez predošlého písomného súhlasu zmluvnej strany, ktorá dôverné informácie poskytla;
  - 5.2.1.4** Zmluvná strana, ktorá prijala dôverné informácie, obmedzí ich používanie na svojich riaditeľov, vedúcich pracovníkov a zamestnancov, ktorí majú potrebu zoznámiť sa s týmito dôvernými informáciami, aby mohli plniť oprávnený účel tejto zmluvy. Zmluvná strana, ktorá prijala dôverné informácie, môže tieto informácie oznámiť členom materskej alebo dcérskej spoločnosti, ktorí majú určitú potrebu oboznámiť sa s týmito dôvernými informáciami za predpokladu, že tieto osoby odsúhlasia pred poskytnutím informácií, že budú viazané podmienkami tejto zmluvy skôr, než im bude dôverná informácia oznámená. Zmluvná strana, ktorá prijala dôverné informácie, zodpovedá voči zmluvnej strane, ktorá ich poskytla, za každé nevhodné oznámenie alebo použitie dôvernej informácie, ktorá bola takto prijatá.
- 5.2.2** Poskytovateľ služieb ako aj spoločnosť Lilly urobia všetko preto, aby dohliadli na to, aby žiaden ich zamestnanec, ktorému budú zverené dôverné informácie, know-how alebo obchodné tajomstvá, nevyzradil tieto informácie počas svojho pracovného pomeru s Poskytovateľom služieb alebo spoločnosťou Lilly a ani po jeho skončení žiadnej osobe, ktorá nemá prístupové právo k uvedeným informáciám.
  - 5.2.3** Pri vypršaní tejto zmluvy alebo jej výpovedi z akéhokoľvek dôvodu si Poskytovateľ služieb a spoločnosť Lilly na požiadanie ihneď navzájom vrátia akúkoľvek fyzickú interpretáciu dôverných informácií, tajomstiev alebo know-how, ktorú vlastní, alebo ktorá je pod ich kontrolou.
  - 5.2.4** Poskytovateľ služieb sa zaväzuje, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Lilly nebude používať spoločnosť Lilly ako referenciu a nebude sa za žiadnych okolností na Lilly odvolávať ani ju spojovať s akoukoľvek informáciou pri akejkoľvek komunikácii s tretími osobami (najmä v súvislosti s reklamou, tlačovými správami, internetovými stránkami, ponukami či rokovaniami).
  - 5.2.5** Uvedené záväzky utajenia a nepoužívania dôverných informácií vypršia po troch (3) rokoch od dátumu posledného podpisu tejto zmluvy. Uvedené záväzky utajenia a nepoužívania neplatia pre tie informácie, v prípade ktorých môže prijímajúca strana preukázať, že:

- 5.2.5.1 boli známe prijímajúcej strane už predtým, než ich získala od druhej zmluvnej strany, čo potvrdzujú písomné záznamy, alebo
- 5.2.5.2 boli známe širokej verejnosti pred prijatím od zmluvnej strany, ktorá dôverné informácie poskytuje, alebo sa o nich verejnosť dozvedela inak, než z dôvodu pochybenia prijímajúcej strany, alebo
- 5.2.5.3 boli získané prijímajúcou stranou od tretej strany, ktorá nie je viazaná utajením a má zákonné právo tieto informácie zverejňovať.

**5.3 Vzťah medzi zmluvnými stranami** Žiadne ustanovenie tejto zmluvy ani činnosti dohodnuté medzi spoločnosťou Lilly a Poskytovateľom služieb podľa tejto zmluvy nevytvárajú žiadnu agentúru, spoločenstvo, pracovný pomer alebo spoločný podnik medzi zmluvnými stranami. Poskytovateľ služieb je nezávislý dodávateľ a nemá právo na žiadne zamestnanecké požitky či penzijné programy poskytované spoločnosťou Lilly svojim bona fide zamestnancom.

**5.4 Dodržiavanie právnych predpisov.** Každá strana zaistí, aby ona sama i jej činnosť podľa tejto zmluvy boli vždy v súlade s príslušnými zákonmi, právnymi predpismi, etickými pravidlami a smernicami daného odvetvia. Poskytovateľ služieb sa zaväzuje poskytovať služby podľa tejto zmluvy výlučne v súlade s platnými právnymi predpismi, najmä zákonom o reklame, zákonom o liekoch, obchodným zákonníkom a trestným zákonom, ako aj všetkými etickými kódexmi vzťahujúcimi sa na činnosť Lilly a jej výrobky. Poskytovateľ služieb sa zaväzuje nevykonávať v súvislosti s touto zmluvou alebo službami reklamu na výrobky či služby Lilly bez predchádzajúceho písomného súhlasu Lilly. Strany výslovne prehlasujú a Poskytovateľ služieb sa zaväzuje, že predmetom tejto zmluvy nie je reklama (aj keby formou nepriameho odkazu) liečivých prípravkov vyrábaných či distribuovaných spoločnosťou Lilly voči širokej verejnosti. Poskytovateľ služieb sa ďalej zaväzuje nevykonávať reklamu výrobkov spoločnosti Lilly Lilly nad rámec použitia schválený v rozhodnutí o registrácii daného výrobku v Slovenskej republike a neiniciovať komunikáciu s rovnakým výsledkom (tzv. off-label propagácia). Každá strana prehlasuje, že žiadne finančné prostriedky vyplatené druhej strane podľa tejto zmluvy nepochádzajú z nezákonnej činnosti. Každá strana môže túto zmluvu okamžite ukončiť, pokiaľ je v dobrej viere presvedčená, že záruky podľa tohto odseku boli druhou stranou porušené.

**5.5 Protikorupčné zákony.** Poskytovateľ služieb v súvislosti so službami, ktoré bude poskytovať podľa tejto zmluvy a v súvislosti s ostatnými obchodnými činnosťami týkajúcimi sa Lilly potvrdzuje, že nedá, neponúkne ani neprislúbi ani nebude súhlasiť s vykonaním ani neschváli žiadnu platbu či prevod čohokoľvek cenného, či už priamo alebo nepriamo, (i) akémukoľvek štátnemu úradníkovi či verejnému činiteľovi, ako je definované v tejto zmluve, (ii) akejkolvek politickej strane, straníckemu funkcionárovi alebo kandidátovi na verejnú či politickú funkciu, (iii) akejkolvek osobe, pokiaľ bude vedieť alebo bude mať dôvod sa domnievať, že celá cennosť alebo jej časť bude ponúknutá, darovaná či prisľúbená, priamo či nepriamo, akejkolvek osobe uvedenej pod bodom (i) alebo (ii) vyššie, (iv) akémukoľvek majiteľovi, štatutárnemu orgánu či jeho členovi, zamestnancovi, zástupcovi či sprostredkovateľovi akéhokoľvek súčasného či možného klienta Lilly, alebo (v) akejkolvek osobe obstarávajúcej veci všeobecného záujmu. Strany sa zaväzujú dodržiavať všetky príslušné protikorupčné zákony

v krajinách, kde majú svoje sídlo, či kde prevádzkujú obchodnú činnosť podľa tejto zmluvy. Poskytovateľ služieb je ďalej uzrozumený a súhlasí s tým, že bude dodržiavať Zákon Spojených štátov amerických o zahraničných korupčných praktikách (ďalej len „FCPA“), v platnom znení, a ďalej súhlasí s tým, že nevykoná žiadny úkon, v dôsledku ktorého by Lilly porušila FCPA alebo podobné platné zákony krajiny, kde má Poskytovateľ služieb svoje sídlo a kde prevádzkuje činnosť podľa tejto zmluvy. Poskytovateľ služieb berie na vedomie, že pre účely tejto zmluvy bude dodržiavaním protikorupčných ustanovení zákonov Slovenskej republiky zaistený i súlad s FCPA.

Každá zo zmluvných strán môže túto zmluvu vypovedať s okamžitým účinkom, pokiaľ sa v dobrej viere domnieva, že druhá strana porušila záruky podľa tohto odseku.

- 5.6 Knihy a záznamy.** Počas obdobia platnosti tejto zmluvy a tri (3) roky po jeho ukončení budú záznamy každej zmluvnej strany, ktoré sa týkajú plnenia jej povinností a záväzkov podľa tejto zmluvy, sprístupnené pre kontrolu a druhá zmluvná strana alebo jej agent či zástupca ich môže preverovať a kopírovať.
- 5.7 Oznámenia.** Akékoľvek oznámenia schválené či vyžadované podľa tejto zmluvy sa budú odosielať elektronickou poštou, faxom, doporučeným listom, riadne predplatene telegraficky či telegramom a budú adresované na vyššie uvedenú adresu hlavného sídla adresáta (alebo na takú adresu, ktorú adresát vopred oznámi druhej zmluvnej strane), alebo kuriérom na uvedenú adresu. Oznámenie, ktoré bolo odoslané faxom, sa bude považovať za doručené, ak jeho odoslanie bolo potvrdené doporučeným listom najneskôr nasledujúci pracovný deň, v prípade doporučenej pošty po prijatí oznámenia druhou zmluvnou stranou a v prípade telegrafického doručenia alebo telegramu po uplynutí štyridsiaticich ôsmich (48) hodín od zadania na príslušnom úrade, v prípade osobného doručenia potom, čo bude oznámenie osobne doručené.
- 5.8 Prednosť slovenského jazyka.** Slovenčina je oficiálna verzia pre účely interpretácie tejto zmluvy.
- 5.9 Postúpenie.** Žiadna zmluvná strana nesmie postúpiť túto zmluvu alebo jej časť bez predošlého písomného súhlasu druhej zmluvnej strany, avšak spoločnosť Lilly môže postúpiť túto zmluvu alebo jej časť ktorejkoľvek svojej pridruženej spoločnosti bez súhlasu Poskytovateľa služieb. Táto zmluva je záväzná pre zmluvné strany, ich právnych nástupcov a povolených nadobúdateľov práva.
- 5.10 Vzdanie sa práva.** Ak niektorá zmluvná strana v jednom alebo viacerých prípadoch netrvá na presnom plnení niektorej z podmienok tejto zmluvy, neznamená to, že sa vzdáva práva alebo sa zrieka plnenia ktorejkoľvek z iných podmienok v budúcnosti
- 5.11 Oddeliteľnosť.** Ak niektoré ustanovenie tejto zmluvy je alebo sa stane protiprávnym alebo neplatným, neovplyvní právnu platnosť ostatných podmienok tejto zmluvy a zmluvné strany sa zídu a budú rokovať v dobrej viere o nahradení oddeleného ustanovenia za platné a účinné. Zmluvné strany sa vynasnažia, aby komerčný cieľ nahradeného ustanovenia sa čo najviac podobal komerčnému cieľu pôvodného ustanovenia
- 5.12 Úplnosť zmluvy.** Táto zmluva predstavuje konečnú zmluvu medzi zmluvnými stranami o predmete tejto zmluvy a nahrádza všetky predošlé zmluvy, dohody a záväzky, ktoré sa týkajú predmetu tejto zmluvy. Táto zmluva sa môže meniť a dopĺňať iba na základe

písomného dokumentu podpísaného riadne oprávnenými vedúcimi pracovníkmi zmluvných strán. Okrem vyššie uvedenej zmluvy neexistujú žiadne ústne zmluvy, záruky, vyhlásenia či dohody, ktoré by mali vplyv na túto zmluvu a všetky predošlé a ostatné rokovania, vyhlásenia a záväzky zmluvných strán sú zakotvené v tejto zmluve.

**5.13 Voľba práva a jurisdikcie.** TÁTO ZMLUVA SA RIADI A INTERPRETUJE PODĽA ZÁKONOV SLOVENSKEJ REPUBLIKY. VŠETKY SPORY A PROBLÉMY VYPLÝVAJÚCE Z TEJTO ZMLUVY ALEBO S ňOU SÚVISIACE SA BUDÚ PREDKLADAŤ VÝHRADNE PRÍSLUŠNÉMU SÚDU SLOVENSKEJ REPUBLIKY.

NA DÔKAZ TU UVEDENÉHO oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán pripojili svoje podpisy k tejto zmluve k nižšie uvedenému dátumu.

Eli Lilly Slovakia s.r.o.

Špecializovaná nemocnica sv. Svorada  
Zobor, n.o.

Podpis: \_\_\_\_\_

Podpis: \_\_\_\_\_

Meno: MUDr. Dana Böhmová

Meno: Ing. Erika Chudá

Funkcia: Konateľka

Funkcia: Riaditeľka

Dátum: \_\_\_\_\_

Dátum: \_\_\_\_\_

**Príloha A**  
**Služby**

## 1. POPIS PODUJATIA

**XXXV. Zoborský deň a XVI. Bitterov osteologický deň, konaný v termíne 19. – 20. 4. 2018 v Nitre.**

## 2. SLUŽBY POSKYTOVANÉ POSKYTOVATEĽOM SLUŽIEB

Poskytovateľ služieb sa zaväzuje poskytnúť spoločnosti Lilly v súvislosti s projektom nasledujúce služby:

a) prenájom výstavnej plochy 1,2 m<sup>2</sup> (žiadne plnenia nie sú určené individuálnym odborníkom.)

Eli Lilly Slovakia s.r.o.

Špecializovaná nemocnica sv. Svorada  
Zobor, n.o.

Podpis: \_\_\_\_\_

Podpis: \_\_\_\_\_

Meno: MUDr. Dana Böhmová

Meno: Ing. Erika Chudá

Funkcia: Konateľka

Funkcia: Riaditeľka

Dátum: \_\_\_\_\_

Dátum: \_\_\_\_\_

**Príloha B**  
**Návrh a kalkulácia rozpočtu**

Dojednaná cena za prenájom výstavnej plochy je 250 EUR za 1 m<sup>2</sup>/1 deň  
| ([vizvid](#). cenník Špecializovaná nemocnica sv. Svorada Zobor, n.o, Nitra)

**Celkom 600,- EUR + DPH 20%.**

Eli Lilly Slovakia s.r.o.

Špecializovaná nemocnica sv. Svorada  
Zobor, n.o.

Podpis: \_\_\_\_\_

Podpis: \_\_\_\_\_

Meno: MUDr. Dana Böhmová

Meno: Ing. Erika Chudá

Funkcia: Konateľka

Funkcia: Riaditeľka

Dátum: \_\_\_\_\_

Dátum: \_\_\_\_\_

**Príloha C**  
**Odmena a platba odmeny**

**Odmena**

Obe zmluvné strany súhlasia, že návrh služieb špecifikovaný v prílohách A a B predstavuje základ tohto projektu. Každé revidovanie alebo opätovná kalkulácia ktorejkoľvek časti návrhu bude schválená oboma zmluvnými stranami.

**Platba odmeny**

Poskytovateľovi služieb náleží jednorazová projektová odmena vo výške 600,- EUR + DPH 20% za predpokladu splnenia záväzkov podľa príloh A a B a tejto zmluvy. Odmena bude Poskytovateľovi služieb uhradená na základe faktúry obsahujúcej všetky zákonné náležitosti s 30-dennou splatnosťou, a to na bankový účet IBAN kód SK0709000000000232706854, Slovenská sporiteľňa, a.s.

Eli Lilly Slovakia s.r.o.

Špecializovaná nemocnica sv. Svorada  
Zobor, n.o.

Podpis: \_\_\_\_\_

Podpis: \_\_\_\_\_

Meno: MUDr. Dana Böhmová

Meno: Ing. Erika Chudá

Funkcia: Konateľka

Funkcia: Riaditeľka

Dátum: \_\_\_\_\_

Dátum: \_\_\_\_\_